

ESTAGELL

Comarca del Rosselló

Cadastre corregit el 31 de juny del 2015 a la Casa de la Vila, a iniciativa de la DGI de Perpinyà. Batlle Roger FERRER. Comissió municipal: Roger FERRER, batlle, Joël HENIN, Michel FORNER, Antoine MORCILLO.

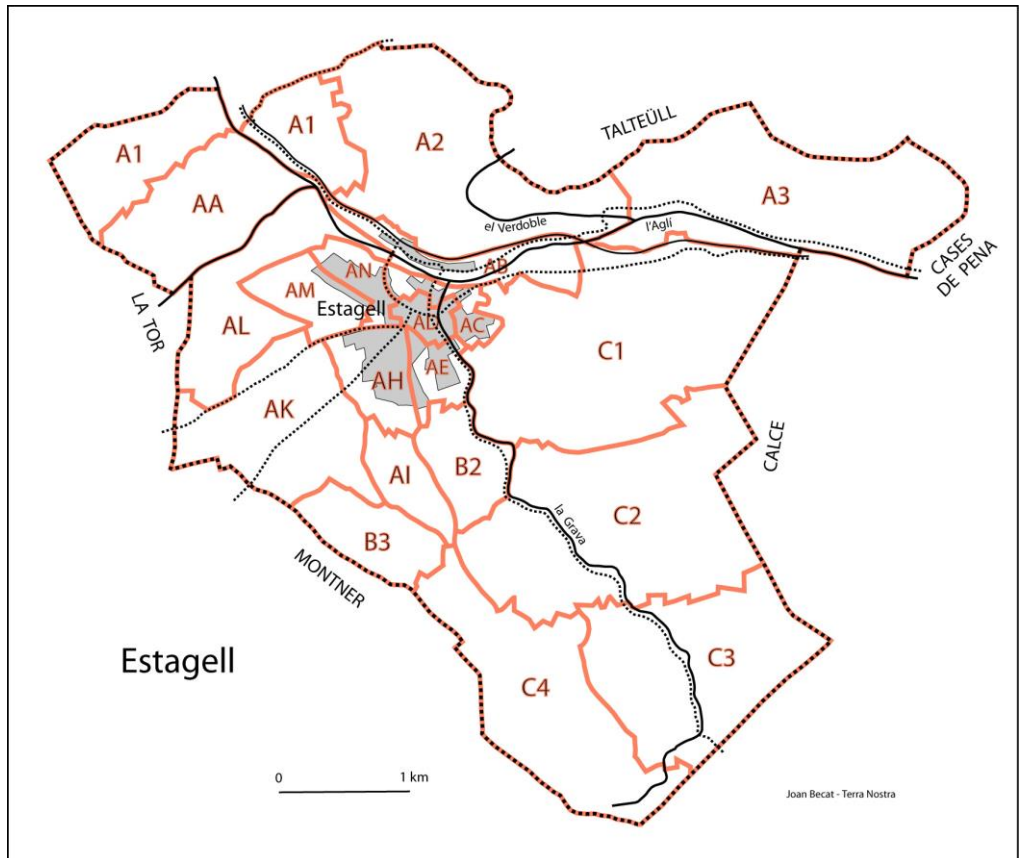
Responsable a la DGI de Perpinyà: Patrick MOUREY, enginyer del cadastre.

Expert: Joan BECAT, Estudis Catalans, Universitat de Perpinyà.

Recull preliminar dels noms del municipi: 24 de juliol del 2006: Jean HABET, Vincent SEMPER, Joan BECAT.

L'Institut Geogràfic Nacional (IGN, París) ha corregit la toponímia d'Estagell sobre el seu portal internet GEOPORTAIL i no l'ha corregida sobre el seu mapa a 1:25.000 *Thuir-Ille n°2448 OT*.

Nota: Trobareu el conjunt dels topònims d'Estagell, amb la seua grafia catalana correcta, dins l'Atles toponímic de Catalunya Nord - Atlas toponymique de Catalogne Nord, ed. Terra Nostra, Prada, 2015, 2 volums, 970p.



TOPÒNIMS I FULLS CADASTRALS	NOM SOBRE EL CADASTRE ANTERIOR	NOM SOBRE EL CADASTRE ACTUAL CORREGIT	NOM SOBRE GÉOPORTAIL (portal cartogràfic de l'IGN)
Noms de seccions cadastrals			
AK	Lous Adsets	els Adsets	els Adsets
C2	Alt de Coume Majou	Alt de Coma Major	-
B2	Bac de la Bada	Bac de l'Abada	Bac de l'Abada
C2	Baix de Coume Majou	Baix de Coma Major	-

C1	La Bridane	la Bridana	-
A3	Cami de Perpignan	Camí de Perpinyà	-
C4	Lous Carmasis	els Carmesis	-
C1	Lous Cassaneils	els Cassanells	els Cassanells
AK	Las Clotes Basses	les Clotes Baixes	-
C1	Clots d'en Masegue	Clots d'en Messeguer	Clots d'en Messeguer
AE/AH	Coll de la Créou	Coll de la Creu	-
C2	Coll de l'Ase	Coll de l'Ase	-
C2	Las Counilles	les Conilles	les Conilles
AI/B3	Coume d'en Ceret	Coma d'en Ceret	Coma d'en Ceret
C2	Coume d'en Garrigou	Coma d'en Garrigó	Coma d'en Garrigó
C3	Coume d'en Ville	Coma d'en Vila	-
C1	Coumeilles des Barrencs	Comelles dels Barrencs	Comelles dels Barrencs
C4	Foun d'en Baixas	Font d'en Baixàs	-
AL	-	el Formigal	-
AE	Lou Fournalau	el Fornalau	-
AB	La Gare	la Gare	-
A3	Gironeille Basse	Gironella Alta	la Gironella Alta
A2	Gironeille Basse	Gironella Baixa	la Gironella Baixa
C2	La Grave	la Grava	la Grava
A3	Jau	Jau	-
AI/AK/B3	Lou Llinas	el Llinàs	el Llinàs
C4	Mas d'en Durand	Mas d'en Durand	el Mas d'en Duran
AB/A2	Mont d'Estagel	Mont d'Estagel	Mont d'Estagel
AA/AH	Lou Pal	el Pal	el Pal
AE/C1	Lou Padraguets	els Pedreguets	-
C1	Peyre Brouix	Peire Bruix	Peire Bruix
C3	Pichadissous	els Pixadissos	-
AK/AL/AM/AN/A1	Lou Pla	el Pla	el Pla
C2	Pla d'en Barrida	Pla d'en Barridà	Pla d'en Barridà

C4	Prats del Rey	Prats del Rei	-
AK	Poux Baly	Puig Balí	Puig Balí
AE/AH	La Poujade	la Pujada	-
C4	Les Quatre Chemins	els Quatre Camins	els Quatre Camins
C3	Rec de l'Andriou	Rec de l'Andreu	-
C2	Rec d'0en Fourtou	Rec d'en Fortó	-
C2	Recs d'en Cruels	Rec d'0en Cruells	-
C4	Rec d'en Mouche	Rec d'en Moixa	-
C3	La Roc Blanc	el Roc Blanc	-
C3	La Roumanissa	el Romanissar	el Romanissar
AA/A1	Roubials	Rubials	Rubials
C2	Terre Rouge	Terra Roja	Terra Roja
C4	Terres Blanques	Terres Blanques	-
AH	Las Toumbes	les Tombes	-
AB/C1	Saint Vincent	Saint Vincent	-
C3	Sarrat d'en Bigorre	Serrat d'en Bigorra	Serrat d'en Bigorra
B2	Soula de la Bade	Solà de l'Abada	Solà de l'Abada
AI	Loula de Llinas	Solà del Llinàs	Solà del Llinàs
AB/C1	Vignes der Marbigó	Vinyes de Marbigó	Vinyes de Marbigó
Altres noms de llocs			
A2	-	-	el Cementiri dels Moros
A2	Couillade basse	Collada Baixa	-
A2	Couillade Grande	Collada Gran	-
C3	-	Coll de la Dona	Coll de la Dona
C2	-	-	Coma d'en Carman
C1	-	-	Coma Major
C2	-	Piló de Coma Major	-
C1	-	Piló del Baster	-
C1	-	Piló del Bugader	-

C4	-	Piló del Camp de la Fam	-
C3/C4	-	Piló del Coll dels Pixadissos	-
C2	-	Piló del Serrat de l'Armanacaire	-
C4	-	Piló del Serrat dels Quatre Camins	-
C4	-	Piló del Serrat de la Jaça d'en Barrot	-
A1	-	Piló del Serrat de la Torrera	-
C4	-	Piló del Trauc del Vaquer	-
A3	-	-	Roc de Jau
A3	-	-	Serra de la Gironella
C2	-	-	Serrat d'en Bugader
Edificis i construccions			
AC	Chapelle St Vincent	Chapelle de Saint Vincent	Chapelle de Saint Vincent
B3	-	-	Mas Barthe
A3	Mas de Jau	Mas de Jau	Mas de Jau
Aigua			
C3	Ravin de Coume d'en Ville	Còrrec de Coma d'en Vila	Coma d'en Vila
B2	Ravin de la Coume	Còrrec de la Coma	-
C2	-	Còrrec de la Coma d'en Carman	Coma d'en Carman
A2	Ravin du Moulin	Còrrec de la Corbarola	Còrrec de la Corbarola
C4	Ravin de la Foun d'en Baixas	Còrrec de la Font d'en Baixàs	-
C4	Ravin de la Mandre	Còrrec de la Mandra	-
C2	Ravin de la Serre	Còrrec de la Serra	-
B2/C2	Ravin de la Taularie	Còrrec de la Teuleria	-
B2	Ravin du Bac de la Bade	Còrrec del Bac de l'Abada	-

A2	Ravin del Capounat	Còrrec del Caponat	Còrrec del Caponat
AE	Ravin du Fournalau	Còrrec del Fournalau	-
C4	Ravin du Guillot	Còrrec del Guillot	Còrrec del Guillot
AH/AI/AK	Ruisseau du Llinas	Còrrec del Llinàs	Còrrec del Llinàs
C4	Ravin du Mas d'en Durand	Còrrec del Mas d'en Durand	-
C4	Ravin d'en Muixe	Còrrec d'en Moixa	-
A1	-	Còrrec del Prat de l'Abat	-
C3	Ravin du Roc Blanc	Còrrec del Roc Blanc	-
C3	Ravin del Roumanissa	Còrrec del Romanissar	-
C3	Ravin	Còrrec del Serrat d'en Bigorra	-
AI	Ravin	Còrrec del Solà del Llinàs	-
B2/C2	Còrrec dels Pins	Còrrec dels Pins	-
B3/C4	Còrrec dels Prats del Rei	Còrrec dels Prats del Rei	-
C3/C4	Còrrec dels Quatre Camins	Còrrec dels Quatre Camins	-
C3	Còrrec d'en Bigorra	Còrrec d'en Bigorra	-
C2	Ravin d'en Fourtou	Còrrec d'en Fortó	-
C3	Ravin d'en Muixe	Còrrec d'en Moixa	-
AK/B3	Ravin de Poux Baly	Còrrec de Puig Balí	-
AC/AD/AE/B2/C1/C2/C2	Torrent de la Grava	la Grava (Torrent)	Torrent de la Grava
AK/AL	Petite Pesquitte	la Pesquita Petita	Rec de la Pesquita
AL	Grande Pesquitte	la Pesquita Gran	Rec de la Pesquita
A2/A3	Canal d'arrosage	Rec de Jau	-
C3	Rec de Landriou	Rec de l'Andreu	-
AC/AL/AN	Ruisseau du Moulin	Rec del Molí	-
AH/AK	Canal d'arrosage	Rec del Pla	Rec del Pla
AC/AD/AK/AL/AM	Ruisseau d'en Carbasse	Rec d'en Carbassa	Rec d'en Carbassa
C2	Ravin du Recs d'en	Rec d'en Cruels	Rec d'en Cruels

	Cruels		
AA/A1	Rivière de Maury	Ribera de Maurí (Rivière)	Rivière de Maury
A2	Le Verdoble (Rivière)	el Verdoble (Rivière)	-
Vies i camins			
C1	Chemin de Cassaneils	CR nº26 dit Camí de Cassanells	-
C1/C2	Chemin de Coume Majou	CR nº28 dit Camí de Coma Major	-
AI/B2/C2/C4	VC nº2 Chemin d'Estagel à Corneilla	VC nº2 dit Camí de Cornellà	-
B3	CR nº21 Chemin de la Coume d'en Ceret	CR nº21 dit Camí de la Coma d'en Ceret	-
AM/AN	VC nº10 Chemin de l'Agouille	VC nº10 dit Camí de l'Agulla	-
C2	CR nº29 Chemin du Col del Ase	CR nº28 dit Camí del Coll de l'Ase	-
AK	CR nº20 Chemin de las Clotes	CR nº20 dit Camí de les Clotes	-
C2	CR nº33 Chemin de las Counilles d'Estagel à Calce	CR nº33 dit Camí de les Conilles	-
AK/AL	CR nº12 Chemin du Fourmiga	CR nº12 dit Camí del Formigal	-
AE	CR nº25 Chemin du Fournalau CR nº25 Chemin du Fournalau CR nº25 Chemin du Fournalau	CR nº25 dit Camí del Fournalau	-
AL/AN	VC nº11 Chemin de L'Horte	VC nº11 dit Camí de l'Horta	-
AA	Chemin	CR dit Camí del Gorg d'en Moïses	-
AA/A1	Chemin du Lletéra	CR dit Camí del Llerterar	-
A2/A3	CR nº5 Chemin du Mas de Jau	CR nº5 dit Camí del Mas de Jau	-
AB/A2	VC nº5 du Mont d'Estagel	VC nº5 dit Camí del Mont d'Estagel	-
C2/C3	CR nº30 Chemin du Rec d'en Cruels	CR nº30 dit Camí del Rec d'en Cruels	-

C2	CR nº23 Chemin du Rec d'en Fourtou	CR nº23 dit Camí del Rec d'en Fortó	-
C4	CR nº31 Chemin du Rec d'en Mouche	CR nº32 dit Camí del Rec d'en Moixa	-
AL/AM	VC nº9 Chemin du Ribéral	VC nº9 dit Camí del Riberal	-
C2	CR nº32 Chemin du Roc Blanc	CR nº32 dit Camí del Roc Blanc	-
C1	CR nº1 Chemin du Clot den Massegué	CR nº1 dit Camí dels Clots d'en Messeguer	-
C1	CR Chemin des Padréguets	CR dit Camí dels Pedreguets	-
AK/B3	CR nº36 Chemin dels Prats del Rei	CR nº36 dit Camí dels Prats del Rei	-
C4	CR nº35 Chemin des 4 Camis	CR nº35 dit Camí dels Quatre Camins	-
C1	CR Chemin de Peyre Brouix	CR dit Camí de Peira Bruix	-
C2	CR nº24 Chemin de Terre Rouge	CR nº24 dit Camí de Terra Roja	-
AB/A2	VC nº101 du Chemin du Tramitje	VC nº101 dit Camí de Tramitja	-
AB	Ancien chemin de Perpignan	CR dit Camí Vell de Perpinyà	-
AH/AK/B3	VC nº8 Chemin d'Estagel à Montner	VC nº8 dit Travessa de Montner	-